

Council

CIEE: Council on International Educational Exchange
205 East 42nd Street, New York, NY 10017-5706

NON-PROFIT
Organization
U.S. Postage Paid
Bohemia N.Y.
Permit #160

Bienvenue

An Exploration of
Cross-Cultural Understanding Through
International Educational Exchange

Montréal, Canada
November 8-11, 2000

Item #: ispo-53

53rd International Conference on Educational Exchange

Bienvenue

An Exploration of
Cross-Cultural Understanding Through
International Educational Exchange

Montréal, Canada
November 8-11, 2000

Call for Proposals

Council Annual Conference

CIEE: Council on International Educational Exchange

Bienvenue

An Exploration of Cross-Cultural Understanding through International Educational Exchange

**November 8–11, 2000
Montréal, Canada**

Each of us views the world around us through a telescope made of lenses forged from our surroundings, education, and experiences. The cross-cultural movement asserts that while these individual viewpoints are valid, we must also peer through the lenses of those different than ourselves. In doing so, we take the first steps towards positive communication with and understanding of others.

Even before “multiculturalism” was a cultural buzzword, those in the international education community understood full well the importance of considering varying perspectives and the value inherent in experiencing firsthand a society different from one’s own. In this context, differences between people, whether they are of race, class, gender, ethnicity, or sexual orientation are not considered barriers, but areas of discovery and strength.

Perhaps there are few cities better suited for an exploration of cross-cultural understanding than Montréal, home to immigrants from more than 80 countries. Thirty-five languages are spoken in this city, yet to be bilingual in Montréal means to speak both English and French, the two official languages.

Situated in the Canadian province of Québec, Montréal is the second-largest French speaking city in the world after Paris, yet it retains much of the cultural influence of British rule. Indeed, this dual nature does fuel some contention; the result of Québec’s last referendum for sovereignty in 1995 was remarkably close, with 50.58% in favor of remaining a Canadian province and 49.42% voting to secede.

Montréal has made its mark as one of the most welcoming cities in the world, serving as host to myriad festivals. This city is proud to embrace its multiculturalism through these celebrations of jazz music, international film, comedy, and athletics, to name a few.

Council’s 2000 Montréal conference will explore answers to the following questions:

- How does study abroad contribute to cross-cultural understanding?
- How do we create learning environments supportive of positive intercultural contact?
- What is an intercultural curriculum?
- What training do instructors need to conduct intercultural classrooms?
- How crucial is it to be able to communicate in the language of the culture one wishes to study?
- What lessons have been learned about diversity, multilingualism, and cross-cultural understanding through international educational exchange, and how can those lessons be applied to the society at large?

Call for Proposals

We welcome session proposals from Council’s members and interested colleagues. As usual, we will consider proposals on a wide range of subjects, both related and unrelated to the theme of “*Bienvenue: An Exploration of Cross-Cultural Understanding through International Educational Exchange.*” However, papers concerning any aspect of this theme are especially encouraged.

The deadline for proposals is March 1, 2000.

Proposals should be addressed to:
Council on International Educational Exchange
Annual Conference
205 East 42nd Street
New York, NY 10017
Fax: 212-822-2779
E-mail: conference@ciece.org

A session proposal should contain:

- Proposer’s name, institutional affiliation, address, telephone, fax, and e-mail address
- Session topic
- Session description (200–400 words)
- Information about possible chair and presenters (including institutional affiliations)
- Proposed format and audio-visual needs

Session Guidelines

Council's conference sessions are 1¹/₄ hours in length. Our standard session format is a presentation given by two to four speakers, followed by a minimum of 15 minutes of questions and discussion with the audience. However, we encourage the submission of proposals based on alternative formats, such as panel discussions, breakout/working groups, debates, poster sessions, or discussions of papers circulated in advance.

Proposed sessions may focus on general concepts, theories, issues, problems, solutions, or controversies, but should not be case studies or descriptions of programs at a single institution. Sessions that provide opportunities for professional development are welcomed. As an organization committed to diversity, Council seeks variety of both subject matter and presenters.

About Council

The Council on International Educational Exchange, known as Council and often referred to as CIEE, is a non-profit, non-governmental organization dedicated to helping people gain understanding, acquire knowledge, and develop skills for living in a globally interdependent and culturally diverse world. Founded in 1947, Council offers a wide variety of programs and services for students and teachers at secondary through university levels. With 700 professionals working in 30 countries, Council is one of the world's leading operators of international exchange programs and related services.

Council-International Study Programs

Council-International Study Programs (Council-ISP), a division of the Council on International Educational Exchange, offers high quality educational programs abroad for students and faculty. Council-ISP also organizes the Annual Conference and publishes the *Journal of Studies in International Education*, a forum for noteworthy scholarship and provocative thinking about efforts to provide excellence in international educational exchange programs worldwide.

Back-to-Back International Education Conferences

In November 2000, three other international education conferences will take place in Montréal. The AUCC (Association of Universities and Colleges of Canada) conference will be held October 30-November 1; the CBIE (Canadian Bureau of International Education) conference will be held November 3-6; and the NAFSA Region X and XI conferences will be held November 12-14.

Bienvenue **La Compréhension Interculturelle par le Biais des Echanges Educatifs Internationaux**

**Du 8 au 11 novembre 2000
Montréal, Canada**

Nous regardons tous l'univers qui nous entoure au travers des lunettes teintées par notre milieu, notre éducation, et nos expériences. Si nos perceptions individuelles sont valables, le mouvement interculturel exige de nous que nous puissions aussi regarder d'autres réalités, au travers d'autres lunettes que les nôtres. Ce faisant, nous franchissons les premiers pas vers la communication et la compréhension.

Avant même que le multiculturalisme devienne un terme à la mode, le milieu de l'éducation internationale comprenait déjà très bien l'importance de s'ouvrir à différentes perspectives et la valeur de l'immersion dans une société autre que celle dans laquelle on a grandi. Dans ce contexte, les différences entre les gens, qu'elles reposent sur la race, la classe sociale, le sexe, l'origine ethnique ou l'orientation sexuelle, ne sont pas considérées comme des obstacles mais plutôt comme des caractéristiques à découvrir et des avantages.

Il y a probablement peu de villes se prêtant aussi bien à l'exploration de la compréhension interculturelle que Montréal, terre d'accueil d'immigrants de plus de 80 pays. On parle 35 langues à Montréal même si, pour y être considéré bilingue, il faut parler le français et l'anglais, les deux langues officielles.

Située au Canada, dans la province de Québec, Montréal est la deuxième ville francophone au monde après Paris, bien qu'elle ait conservé une grande partie de son héritage britannique. De fait, cette double identité alimente des tensions: le résultat du dernier référendum sur la souveraineté, tenu en 1995, a été extrêmement serré puisque 50.58% des électeurs souhaitaient que le Québec reste dans la confédération canadienne et seulement 49.42% ont voté en faveur de la séparation.

Montréal s'est acquis la réputation d'être l'une des villes les plus accueillantes au monde et est l'hôte d'une kyrielle de festivals. La ville célèbre son caractère multiculturel par des festivals de jazz, des films du monde, de la comédie, de l'athlétisme, pour n'en nommer que quelques-uns.

En 2000, à Montréal, les participants au congrès du Council se pencheront sur les questions suivantes:

- Comment les études à l'étranger rehaussent-elles la compréhension interculturelle?
- Comment pouvons-nous créer des milieux d'apprentissage propices à des échanges interculturels positifs?
- Qu'est-ce qu'un programme d'études interculturel?
- De quel type de formation les enseignants des programmes interculturels ont-ils besoin?
- Est-il très important de pouvoir communiquer dans la langue de la culture que l'on veut étudier?
- Qu'est-ce que les échanges éducatifs internationaux nous ont appris au sujet de la diversité, du multilinguisme, et de la compréhension interculturelle, et comment ces nouvelles connaissances peuvent-elles s'appliquer à l'ensemble de la société?

Appel de propositions

Nous recevrons avec plaisir les propositions des membres du Council et des collègues intéressés. Comme d'habitude, nous accueillerons des propositions portant sur un large éventail de sujets, liés ou non au thème «Bienvenue: La Compréhension Interculturelle par le Biais des Echanges Educatifs Internationaux». Toutefois, les exposés au tour de ce thème seront tout particulièrement appréciés.

La date butoir pour la présentation des propositions est le 1er mars 2000.

Veuillez faire parvenir vos propositions à l'adresse suivante:

Council on International Educational Exchange

Annual Conference

205 East 42nd Street

New York, NY 10017

Fax: 212-822-2779

E-mail: conference@ciece.org

Les propositions doivent contenir les éléments suivants:

- Le nom de l'auteur de la proposition, l'organisme dont il relève, son adresse, ses numéros de téléphone et de télécopie, et son adresse e-mail
- Le sujet de la communication
- La description (entre 200 et 400 mots)
- L'information sur les éventuels animateurs et présentateurs (y compris les organismes dont ils relèvent)
- Le type de présentation et les besoins audiovisuels

Lignes directrices sur les ateliers

Les ateliers du congrès du Council durent 1¹/₄ heure. En général, deux à quatre conférenciers présentent un exposé, qui est suivi d'une période de questions et de discussion d'au moins 15 minutes. Toutefois, nous acceptons aussi d'autres types d'ateliers, comme les discussions d'experts, les ateliers en petits groupes, les débats, les présentations d'affiches ou la discussion sur des articles diffusés à l'avance.

Les communications peuvent porter sur les concepts généraux, des théories, des enjeux, des problèmes, des solutions ou des controverses, mais il ne doit pas s'agir d'études de cas, ni de descriptions de programmes propres à un seul établissement. Les propositions comportant un volet de perfectionnement professionnel sont les bienvenues. À titre d'organisme de promotion de la diversité, Council recherche la variété tant dans les sujets que chez les conférenciers.

À propos du Council

Le Council on International Educational Exchange (Council) est un organisme non gouvernemental sans but lucratif dont l'objectif est d'aider les gens à acquérir la compréhension, les connaissances, et les aptitudes leur permettant de vivre dans un monde interdépendant aux multiples cultures. Fondé en 1947, Council a élaboré une vaste gamme de programmes et de services, principalement à l'intention des étudiants et des enseignants, du niveau secondaire au niveau universitaire. Comptant aujourd'hui 700 professionnels travaillant dans 30 pays, Council est l'un des chefs de file mondiaux dans le domaine des programmes d'échanges internationaux et des services connexes.

Une myriade de congrès sur l'éducation internationale

En novembre 2000, trois autres congrès sur l'éducation internationale auront lieu à Montréal: celui de l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC), le 30 octobre et le 1er novembre; le congrès du Bureau canadien de l'éducation internationale (CBIE) se tiendra du 3 au 6 novembre; et les congrès des régions X et XI du National Association for Foreign Student Affairs (NAFSA) auront lieu du 12 au 14 novembre.